

Gen

Chapter 46

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကုသရလေ	အရိယ	သို့	အသို့	လှ	ကုသရလေ	ပဉ္စ	1
-ဥတ္တရေရေ	-နှင့်ရောက်လာ၏	-သို့သူ	-ထိုသူ	-နှင့်အားလုံး	ကုသရလေ	-နှင့်ခရီးထွက်လေ၏	
H0884	H0935			H3605	H3478	H5265	
		ကုသရ	အရိယ	အရိယ	ပဉ္စ	ကုသရ	
		ကုသရ	အရိယ	-သို့ဘုရားသခင်	ယဇ်မုဂ်	-နှင့်ယဇ်မုဂ်၏	
		H3327	H0001	H0430	H2077	H2076	

ထိုအခါ ကုသရလေသည် မိမိဥစ္စာစွဲစွဲသမျှနှင့်တကွ ခရီးသွား၍ ဗရေရေဘေအရပ်သို့ ရောက်လျှင်၊ မိမိ အဘကုဇာ၏ ဘုရားသခင်အား ယဇ်မုဂ်ခေါ်ဝေါ်ကို ပြော၏။

ယာကုပ်	အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ	2
ယာကုပ်	-နှင့်ပြောလေ၏	-ထိုည	-၌အမိမြင်ခြင်းများ	-သို့ကုသရလေ	ဘုရားသခင်	-နှင့်ပြောလေ၏	
H3290	H0559	H3915		H3478	H0430	H0559	
					အရိယ	ယာကုပ်	
					ကုသရ	ယာကုပ်	
					H2009	H0559	H3290

ညဉ့်အခါ ဗျာဒိတ်တော်အားဖြင့် ဘုရားသခင် က၊ ယာကုပ်၊ ယာကုပ် ဟုခေါ်တော်မူလျှင်၊ ယာကုပ်က အကျွန်ုပ်ရှိပါသည်ဟု လျှောက်လေ၏။

အရိယ	3						
-မှဆင်းသွားခြင်း	ကပြောနှင့်	-မ	သင်၏အဘ	ဘုရားသခင်	-ထိုဘုရား	ငါ	-နှင့်ပြောလေ၏
H3381	H3372	H0408	H0001	H0430	H0410	H0595	H0559
		အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ
		-ထိုနရော	ငါသင့်ကိုမြင်	ကိစ္စများသစ	-သို့လူမျိုး	-ဟူ၍	-သို့အဲဂုတ္တု
		H8033					H4714

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ ငါသည် ဘုရားသခင် ဖြစ်၏။ သင့်အဘ၏ ဘုရားသခင်ဖြစ်၏။ အဲဂုတ္တုတပ်ပြင်သို့ သွားရမည်အခွင့်ကို မစိုးရိမ်နှင့်။ ငါသည် ထိုပြင်၌ သင့်ကို လူမျိုးကိစ္စဖြစ်စေမည်။

အရိယ	4						
တက်သွားခြင်း	လည်း	သင့်ကိုပြော၏	-နှင့်ငါ	-သို့အဲဂုတ္တု	-နှင့်သင်	ဆင်းမည်	ငါ
H5927	H1571	H5927	H0595	H4714	H3381	H0595	
			အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ	အရိယ
		သင်၏မျက်စိများ	-အပေါ်	သူ၏လက်	တင်မည်	-နှင့်ယဇ်မုဂ်	
				H3027	H7896	H3130	

အဲဂုတ္တုတပ်ပြင်သို့ သင်နှင့်အတူ ငါသွားမည်။ တဖန် ငါဆောင်ခွဲဦး မည်။ ယဇ်မုဂ်သည် မိမိလက်ကို သင်၏မျက်စိပေါ်မှာ တင်ရလိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

בְּקָעִי	אֶת	לְאִשָּׁה	בְּנֵי	אִשָּׁה	אֲנִי	בְּקָעִי	עָנָה	5
யாகூப்	—	கூடரலை	သားများ	-နှင့်သယ်ဆောင်ကခြာ	-မုဘရေရဘော	ယாகூப்	-နှင့်ထလ၏	
H3290	H0853	H3478		H5375	H0884	H3290		
הַעֲרָבִים	הָלָכָה	אֶת	תְּלָוִי	עָנָה	אֶת	עָנָה	עָנָה	
ဖရေ	စလွတ်	-ထိုသူ	-၌လည်းများ	သူတို့၏မယားများ	-နှင့်	သူတို့၏ကလေးများ	-နှင့်	သူတို့၏အဘ
H6547	H7971		H5699	H0802	H0853	H2945	H0853	H0001
							אֶת	עָנָה
							သူကို	-ဆောင်ယူရန်
							H0853	H5375

တဖန်ယာကုပ်သည် ဗရေရဘောအရပ်မှထွက်၍၊ သူ့စီးစရာဘို့ ဖါရဓမင်းပေးလိုက်သော လှည်းတို့ဖြင့် ကူသရလေး၏သားတို့သည် အဘမှစ၍ မိန်းမများနှင့် သူငယ်များတို့ကို ဆောင်လျက်၊

אֶת	6							
-၌ပင်	ရရှိခဲ့သော	-ထိုသူ	သူတို့၏ပိုင်ဆိုင်များ	-နှင့်	သူတို့၏တိရစ္ဆာန်များ	—	-နှင့်ယူကခြာ	
H0776	H7408		H7399	H0853	H4735	H0853	H3947	
אֶת								
-နှင့်သူ	သူ၏အမျိုးအနွယ်	-နှင့်အားလုံး	ယာကုပ်	-သို့အဲဂုတု	-နှင့်ရောက်လာကခြာ	ခါနာနာ		
H0854	H2233	H3605	H3290	H4714	H0935			

ခါနာနာပင်၌ရသော တိရစ္ဆာန်များနှင့် ဥစ္စာများကိုလည်း ယူ၍ အဲဂုတုပင်၌သို့ သွားကခြာ။

אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	7
သူ၏သားများ	-နှင့်သမီးများ	သူ၏သမီးများ	-နှင့်သူ	သူ၏သားများ	-နှင့်သားများ	သူ၏သားများ
	H1323	H1323	H0854			
	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	
	-	-သို့အဲဂုတု	-နှင့်သူ	ခေါ်ဆောင်လာ	သူ၏အမျိုးအနွယ်	-နှင့်အားလုံး
		H4714	H0854	H0935	H2233	H3605

ယာကုပ်သည် ကိုယ်တိုင်မှစ၍ သားသမီးမငြိမ်းတည်းဟူသော အမျိုးအနွယ်အပေါင်းတို့ကို အဲဂုတုပင်၌ သို့ ဆောင်သွားလ၏။

אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	8
-နှင့်သူ၏သားများ	ယာကုပ်	-သို့အဲဂုတု	-ထိုလာသူများ	ကူသရလေး	သားများ	အမည်များ	-နှင့်ဤသူတို့
	H3290	H4714	H0935	H3478		H8034	H0428
						אֶת	אֶת
						ရူဗင်	ယာကုပ်
						H7205	H3290
						သားဦးလုံး	
						H1060	

အဲဂုတုပင်၌သို့ရောက်သော ကူသရလေးသားတို့၏အမည်ကား၊ ယာကုပ်နှင့် သူ၏သားများ။ သားဦးရူဗင်။

אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	אֶת	9
-နှင့်ကရိမီ	-နှင့်ခက်ရန်	-နှင့်ဖလူ	အနောက်	ရူဗင်	-နှင့်သားများ
H3756	H2696	H6396	H2585	H7205	

ရူဗင်သား။ ဟာနုတ်၊ ဖါလု၊ ဟဇေရုံ၊ ကာမိ။

၂၇၁ ၂၇၂ ၂၇၃ ၂၇၄ ၂၇၅ ၂၇၆ ၂၇၇ ၂၇၈ ၂၇၉ ၂၈၀ 17

-နွဲ့သားများ သူတို့၏ညီမ -နွဲ့စရစ် -နွဲ့ဘရီအာ -နွဲ့ယိရူဝီ -နွဲ့ယိရူဝါ ယိမန အရာ -နွဲ့သားများ

[H0269](#) [H8294](#) [H1283](#) [H3440](#) [H3438](#) [H3232](#) [H0836](#)

:လဲလှယ် ရာ ကွဲ ၂၈၁
-နွဲ့မလ်ကီအလေ ခေရ် ဘရီအာ
[H4439](#) [H2268](#) [H1283](#)

အရာသား။ ယိမန။ ကွဲ၊ ကွဲ၊ ခေရ်၊ နှမစရေတည်း။ ခေရ်သား၊ ဟဗောနွဲ့ မာလချလေ။

၂၈၁ ၂၈၂ ၂၈၃ ၂၈၄ ၂၈၅ ၂၈၆ ၂၈၇ ၂၈၈ ၂၈၉ ၂၉၀ 18

- -နွဲ့ဖားမငြိန် သူ၏သမီး -သို့လအာ လာဗန် ပေး -ထိုသူ ဇိလ်ဖ သားများ ဤသူတို့

[H0853](#) [H3205](#) [H1323](#) [H3812](#) [H5414](#) [H2153](#) [H0428](#)

: ကွဲ ဖ ဝ ၂၉၁
သက်ရို ဆယ် ဆယ် -သို့ယာကုပ် ဤသူတို့
[H5315](#) [H6240](#) [H8337](#) [H3290](#) [H0428](#)

ဤသူတို့ကား၊ လာဗန်သည် သမီးလေးအာအား၊ လက်ဖွဲသေ ယာကုပ်မယား ဇိလ်ဖဘွားသေ သား တည်း။ ပေါင်းတဆယ်ခြောက်။

: ၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 19

-နွဲ့ဗင်ယာမိန် ယာသပ် ယာကုပ် မယား ရာခလေ သားများ

[H1144](#) [H3130](#) [H3290](#) [H0802](#) [H7354](#)

ယာကုပ်မယား ရာခလေသား။ ယာသပ်နွဲ့ ဗင်ယာမိန်။

၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 20

သမီး အသနတ် -သို့သူ ဖားမငြိခဲသေ -ထိုသူ အဲဂုတု -ဗ်ပဉ် -သို့ယာသပ် -နွဲ့ဖားမငြိလဇော်

[H1323](#) [H0621](#) [H3205](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3130](#) [H3205](#)

: ၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 21

အဖေရိမ် -နွဲ့ မနရု - အန် ယဇ်ပုရဇာဟိတ် ပိုတီဖရ

[H0669](#) [H0853](#) [H4519](#) [H0853](#) [H0204](#) [H3548](#) [H6319](#)

အဲဂုတုပဉ် ဩနမုဒြါ ယဇ်ပုရဇာဟိတ် ပေါတီဖရသမီးအာသနတ်တွင် ယာသပ်နွဲ့ရသေ သား၊ မနရုနွဲ့ဇေဖရိမ်။

၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 21

မုဖိမ် -နွဲ့ရိုရ အခီ -နွဲ့နမန် ဂရာ -နွဲ့အရူဘလေ -နွဲ့ဘခရ် ဘလ ဗင်ယာမိန် -နွဲ့သားများ

[H4649](#) [H7220](#) [H0278](#) [H5283](#) [H1617](#) [H0788](#) [H1071](#) [H1144](#)

: ၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 22

-နွဲ့အရ်ဒ် -နွဲ့ခဖိမ်

[H0714](#) [H2650](#)

ဗင်ယာမိန်သား။ ဗလေ၊ ဗခေါ၊ အာရုဗလေ၊ ဂရေ၊ နမန်၊ ဇဟိ၊ ရဇရူ၊ မုပိမ်၊ ဟုပိမ်၊ အာရဒ။

: ၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 22

ဆယ် ဆယ်လေး သက်ရို အားလုံး -သို့ယာကုပ် ဖားမငြိခဲသေ -ထိုသူ ရာခလေ သားများ ဤသူတို့

[H6240](#) [H0702](#) [H5315](#) [H3605](#) [H3290](#) [H3205](#) [H7354](#) [H0428](#)

ဤသူတို့ကား၊ ယာကုပ်မယား ရာခလေဘွားသေသားတည်း။ ပေါင်းတဆယ်လေး။

: ၂၉၁ ၂၉၂ ၂၉၃ ၂၉၄ ၂၉၅ ၂၉၆ ၂၉၇ ၂၉၈ ၂၉၉ 300 23

ခရိုမ် ဒနသ -နွဲ့သားများ

[H1835](#)

ဒန်သား။ ဟုရိုမ်။

နောက်တခါ သင်တို့ကို ဖါရုဗမင်းခေါ်၍ သင်တို့သည် အဘယ်သို့ လုပ်ဆောင်တတ်သနည်းဟု မေးတော်မူလျှင်၊

-၇၅၊ -နှင့်-ထိတိုင်အောင် H5704	၇၅၅၅၅၅၅ -မှငါတို့၏ငယ်ရွယ် H5650	၅၅၅၅၅ သင်၏ကျွန်များ H5650	၅၅ ဖဖြေခွဲ H1961	၅၅၅၅၅ တိရိစ္ဆာန်သ H4735	၅၅၅၅ လူများ H0376	၅၅၅၅၅၅ -နှင့်ပြောပြော H0559			
-၇၅ -ဟူ၍ H1657	၅၅၅ ဂဓရှင် H0776	၅၅၅၅ -၅၅၅၅ H0776	၅၅၅၅ သင်တို့နုရေမည် H3427	-၅၅၅၅ -အကျိုး H5668	၅၅၅၅၅ ငါတို့၏ဘိုးဘေးများ H0001	-၅၅ လည်း H1571	၅၅၅၅ ငါတို့ H0587	-၅၅ လည်း H1571	၅၅၅၅ ယခု H6258
				၅၅၅ :၅၅၅ H6629	၅၅၅ ၅၅၅ သိုးထိန်းသူ H6629	-၅၅ အားလုံး H3605	၅၅၅၅ အဲဂုတ္တု H4713	၅၅၅၅ ရံ့ရာခင်း H8441	

ကိုယ်တော်ကျွန်တော်တို့သည် ဘိုးဘေးနှင့်တကွ၊ ငယ်သမီး အရွယ်မှစ၍ ယခုတိုင်အောင် သိုးနွားတို့ကို မွေးသေသူဖြစ်ပြီဟု လျှောက်ရမည်။ သို့ဖြစ်၍ ဂရိရင်ပင်္ဂါမှာ နသေအခွင့်ကို ရကပြိမ်းမည်။ သိုး ထိန်းဖြစ်သောသူကို အဲဂုတ္တုလူတို့သည် ရံ့ရာတတ်ကခြာ ဟု အစ်ကိုများ အဘ၏အိမ်သားများတို့ကို ပြောဆို၏။